

**اپارٹمنٹس کے لیے خصوصی یک وقتی اعانت ("Special One Time Assistance, "SOTA") سے مکان مالک کا اتفاق  
(Urdu)**

**مکان اور یونٹ کی معلومات**

	مکان کا پتہ:
	یونٹ:
	مالک کا نام:

اوپر بیان کردہ یونٹ ("یونٹ") کم از کم ایک سال کی مدت کے لیے

\_\_\_\_\_ سے شروع کر کے بنام: \_\_\_\_\_ کرایے پر دی جا رہی ہے۔  
("لیز کا تاریخ آغاز") ("شریک پروگرام")

براہ کرم معاہدے کو بغور پڑھیں، تمام قابل اطلاق فیلڈز مکمل کریں اور اگر آپ ذیل میں بیان کردہ تمام شرائط کو سمجھتے اور قبول کرتے ہیں تو نچلے حصے میں فراہم کردہ جگہ میں نوٹری پبلک کے سامنے دستخط کریں۔

**پروگرام کی معلومات**

SOTA پروگرام اس یونٹ کو کرایے پر دینے کے لیے SOTA کے شریک پروگرام کی جانب سے ایک سال کے کرایے کی ادائیگی کر دے گا۔ ادائیگیاں مجھے ماہانہ بنیاد پر جاری کی جائیں گی۔ مجھے موصول ہونے والی ماہانہ رقم \_\_\_\_\_ ہوگی۔ SOTA کی گرانٹ کے ذریعے محیط ایک سال کی مدت کے بعد، شریک پروگرام کرایے کی کسی ادائیگی کا ذمہ دار ہوگا۔

مکان مالک کی معلومات

براہ کرم ایک کو منتخب کریں:

- میں اوپر شناخت کردہ یونٹ کا مالک ہوں۔
- اگر نیو یارک سٹی میں ہی کوئی یونٹ کرایے پر دے رہا ہوں تو میں اوپر شناخت کردہ یونٹ کا رجسٹرڈ مینجنگ ایجنٹ ہوں اور میں نے HPD کے پاس رجسٹریشن کا ایک حالیہ ثبوت منسلک کر دیا ہے۔
- میں اوپر شناخت کردہ یونٹ کے مالک کی جانب سے اس معاہدے اور لیز پر دستخط کرنے کا مجاز ہوں اور میں نے اس طرح کی اجازت دہنگی کا ثبوت منسلک کر دیا ہے۔

ادائیگی کی معلومات

چیکس \_\_\_\_\_ کے نام  
کی جانب سے واجب الادا بنائے جائیں۔  
(مالک)

یابندہ کا مالک سے رشتہ: \_\_\_\_\_

یابندہ کا فون نمبر: \_\_\_\_\_

چیک درج ذیل پتے پر سپرد ڈاک کیے جائیں:

پتہ:

شہر: \_\_\_\_\_  
صوبہ: \_\_\_\_\_  
زپ کوڈ: \_\_\_\_\_

میں سمجھتا ہوں کہ مجھے ایک سال کی مدت کے لیے اس یونٹ کے لیے \_\_\_\_\_ کی ماہانہ ادائیگیاں موصول ہوں گی جس کی شروعات \_\_\_\_\_ کو ہوگی۔

(صفحہ پلٹیں)

اگر یہ یونٹ بروکر کی اعانت سے کرایے پر دی جا رہی ہے تو میں اس امر کی نمائندگی کرتا ہوں کہ:

- (a) بروکر کا اس مکان میں ملکیت کا کوئی مفاد نہیں ہے۔  
(b) مالک کو بروکر سے بلا واسطہ یا بالواسطہ طور پر بروکر کی فیس کا کوئی حصہ نہیں ملے گا۔  
(c) اس احاطے کو درج ذیل بروکر کی خدمات کے بغیر کرایے پر نہیں دیا جا سکتا ہے:

بروکر:	
لائسنس نمبر (اگر قابل اطلاق ہوں):	
پتہ:	

### مکان مالک کے تقاضے

1. SOTA پروگرام کے اصولوں کے مطابق، میں سمجھتا ہوں کہ مجھے لازمی طور پر:

- (a) عمارت اور رہائش کے ضابطے کے تمام قابل اطلاق معیارات کی تعمیل کرنا ہے اور یہ یقینی بنانا ہے کہ یہ یونٹ کرایے پر دیے جانے کے وقت اور شریک پروگرام کی کرایہ داری کی مدت میں قابل رہائش ہے؛  
(b) کرایہ یا لیز میں جو معقول فیس متعین ہے اس سے زائد کسی بھی رقم کا مطالبہ، درخواست یا اسے موصول نہیں کرنا ہے؛  
(c) نقد سیکیورٹی ڈیبازٹ کے بدلے میں DSS کا سیکیورٹی واچر قبول کرنا ہے اور شریک پروگرام سے کوئی اضافی سیکیورٹی قبول نہیں کرنی ہے؛  
(d) SOTA کی جانب سے جو ادائیگیاں مہینے کی آخری تاریخ تک جاری کر دی جائیں انہیں اس یونٹ کے کرایے کے ضمن میں بروقت ادائیگیاں تصور کرنا ہے، قطع نظر اس سے کہ لیز میں اس کے برخلاف التزامات موجود ہوں؛  
(e) DSS اور شریک پروگرام دونوں کی پیشگی تحریری منظوری کے بغیر اس گھرانے کو ایک یونٹ سے دوسری یونٹ میں منتقل نہیں کرنا ہے؛  
(f) DSS کو یہ معلوم ہونے سے 5 کاروباری دنوں کے اندر مطلع کر دینا ہے کہ وہ گھرانہ اس یونٹ میں اب نہیں رہتا ہے؛  
(g) اگر پروگرام کے شرکت کنندہ کی کرایہ داری کو متاثر کرنے والی کوئی قانونی کارروائی شروع ہو جائے اور مقامی میونسپل حکام کو ایسی کسی بھی کارروائی کی کاپیاں پیش کی جائیں تو، DSS اور مقامی میونسپل حکام کو 5 کاروباری دنوں کے اندر مطلع کریں۔  
(h) اگر ان احاطوں کی ملکیت یا نظم و نسق میں تبدیلی آ رہی ہے تو معقول حد تک جتنی جلدی قابل عمل ہو DSS کو مطلع کرنا ہے؛  
(i) DSS کو SOTA کی جانب سے کسی بھی ایسی مدت کی کوئی ادائیگی واپس کرنی ہے جس مدت میں وہ گھرانہ یونٹ میں نہیں رہ رہا تھا؛  
(j) کرایے کی کسی فاضل ادائیگی کی رپورٹ DSS کو کرنی ہے اور وہ اسے واپس ادا کرنا ہے، جس میں درج ذیل بلا تحدید شامل ہیں: DSS کو فراہم کردہ غلط معلومات؛ یا ملکیت، یا بندہ، اور/یا مینیجمنٹ میں تبدیلی کی وجہ سے فاضل ادائیگیاں۔

## مکان مالک کے تقاضے (جاری)

2. میں سمجھتا ہوں کہ DSS کے نام مطلوبہ اطلاعات تحریری شکل میں اس پتے پر بھیجنا ضروری ہے:

**SOTA Program  
NYC Human Resources Administration  
150 Greenwich Street, 36th Floor  
New York, NY 10007**

میں سمجھتا ہوں کہ اگر میرے کوئی سوالات ہوں تو میں **718-557-1373** پر کال بھی کر سکتا ہوں۔

DSS مجھے اس بارے میں ہدایات فراہم کرے گا کہ اس طرح کی کسی فاضل ادائیگی کی رپورٹ ہونے پر کوئی فاضل ادائیگی کس طرح واپس کرنی ہے۔

3. تمام یونٹس کے لیے:

میں سمجھتا ہوں کہ 1978 سے پہلے تعمیر شدہ رہائش کے لیے لیز پر دستخط کرنے سے پہلے، وفاقی قانون مجھ سے کرایہ دار کو درج ذیل چیزیں فراہم کرنے کا تقاضا کرتا ہے:

(a) سیسہ پر مبنی پینٹ کو شناخت اور کنٹرول کرنے سے متعلق EPA سے منظور شدہ معلوماتی پمفلٹ؛ اور

(b) گھر یا عمارت میں سیسہ پر مبنی پینٹ کی موجودگی یا سیسہ پر مبنی پینٹ کے خطرات سے متعلق کوئی معلوم جانکاری؛ اور

(c) لیز کے ساتھ منسلک یا اس میں شامل کردہ زبان، جس میں "سیسہ کا انتباہی بیان" شامل ہو اور جس سے یہ تصدیق ہوتی ہو کہ میں نے اطلاع کے تمام تقاضوں کی تعمیل کی ہے۔

صرف نیو یارک سٹی میں موجود یونٹس کے لیے:

مذکورہ بالا کے علاوہ، میں نے منسلک "سیسہ کے پینٹ کے خطرات کو ٹھیک کریں: مکان مالکان پر کیا کرنا لازم ہے اور ہر کرایہ دار کو کیا جاننا چاہیے" کو پڑھ لیا ہے۔ 2004 کے لوکل لاء 1 کے تقاضے اس یونٹ پر جس حد تک قابل اطلاق ہیں اس حد تک میں ان کے تقاضوں کو سمجھتا ہوں اور ان پر کاربند رہنے پر متفق ہوں۔

### مکان مالک کے تقاضے (جاری)

4. میں درج ذیل نمائندگیاں کرتا ہوں:

- (a) میں لیز کے ذریعہ محیط مدت کے لیے اس یونٹ کو کرایے پر دینے کا قانونی اختیار رکھتا ہوں۔
- (b) اس معاہدے کی تاریخ کو، مکان جہاں پر واقع ہے اسے بیچنے، اس کی ملکیت تفویض کرنے یا بصورت دیگر منتقل کرنے کا کوئی کنٹریکٹ نہیں ہے اور میں بصورت دیگر ملکیت کی فوری منتقلی سے واقف نہیں ہوں۔
- (c) لیز میں چارج کردہ کرایہ وفاقی، ریاستی یا مقامی قانون یا ضوابط کے ذریعہ اس یونٹ کے لیے طے کردہ، کسی، قانونی کرایہ کے برابر یا اس سے کم ہے۔
- (d) یونٹ کا استعمال اور/یا تملیک کی قسم اس دائرہ اختیار کے قوانین، اصول اور ضوابط سے ہم آہنگ ہے جس دائرہ اختیار میں یہ یونٹ واقع ہے، اور اگر دائرہ اختیار کا مطالبہ ہو تو سند تملیک یا سند اقامت یا اس کے مساوی دیگر ایسی دستاویز موجود ہے جس سے یونٹ کا استعمال اور/یا تملیک کی قسم ہم آہنگ ہے۔

5. میں سمجھتا ہوں کہ DSS کی جانب سے مالی مراعات اس یونٹ کے کرایے کے لیے دستیاب نہیں ہوں گی جہاں پچھلے کرایہ دار کو SOTA موصول ہوا تھا، یا، اگر وہ یونٹ نیو یارک سٹی میں ہی واقع ہے تو جہاں پچھلے کرایہ دار کو FHEPS, CityFHEPS یا نیو یارک سٹی کا دیگر کرایے میں اعانت پروگرام موصول ہو رہا تھا، جب تک میں پچھلے کرایہ دار کی تجدید نہیں کروانے کی معقول وجہ ثابت نہیں کر دوں۔

6. میں سمجھتا ہوں کہ اگر مقامی حکومت کے تقاضوں کے مطابق یونٹ کی مناسب طریقے سے دیکھ ریکھ نہیں کی جاتی ہے تو، ماہانہ کرایہ روکا جا سکتا ہے یہاں تک کہ معاملات حل ہو جائیں یا کرایہ دار کی طرف سے قائم کردہ کسی بھی کارروائی یا کارروائی کے سلسلے میں قابل اطلاق قانون کے مطابق عدالت میں ادائیگی کر دی جائے۔ اگر کرایہ داری کے دوران معاملات حل ہو جاتے ہیں، DSS یا اس کے ایجنٹ کے ذریعہ مہینوں کے کرایہ کی پہلے سے روکی گئی کوئی بھی رقم جب کرایہ دار یونٹ میں رہائش پذیر تھا، مناسب دستاویزات کی مدد سے روکی ہوئی ادائیگیوں کو جاری کرنے کی بروقت درخواست پر ادا کیا جائے گا۔

7. میں سمجھتا ہوں کہ اوپر بیان کردہ تقاضوں میں سے کسی کی بھی تعمیل میں ناکامی کے نتیجے میں مجھے SOTA میں، اور اگر نیو یارک سٹی میں ہی ہو تو نیو یارک سٹی کے نئے کرایے میں اعانت پروگراموں میں آئندہ شرکت کرنے سے نا اہل قرار دیا جا سکتا ہے۔ DSS کوئی دیگر دستیاب قانونی حربے بھی اپنا سکتا ہے اور مناسب حالات میں، وہ کلائنٹس کو قانونی خدمات کے حوالے کر سکتا ہے۔

8. میں سمجھتا ہوں کہ یونٹ کا مکان مالک گھرانہ کے کسی بھی رکن کا شریک حیات، گھریلو پارٹنر، والدین، بچہ، سوتیلے والدین، سوتیلی اولاد، دادا دادی/نانا نانی، پوتا پوتی/نواسہ نواسی، سوتیلے والدین، سوتیلی اولاد، بہن، بھائی، سوتیلا بھائی یا سوتیلی بہن نہیں ہو سکتی ہے۔

مکان مالک کے تقاضے (جاری)

میں نے مذکورہ بالا معاہدے کو بغور پڑھ لیا ہے اور میں اوپر بیان کردہ تمام شرائط کو سمجھتا اور قبول کرتا ہوں۔  
صحیح اور قطعی بیانات فراہم کرنے میں ناکامی پینل لاء **§ 175.30** (سرکاری دفتر یا سرکاری ملازم کے سامنے فائلنگ کے مدنظر غلط بیان پیش کرنا) کے بموجب سنگین درجہ A کے جرم کے بطور قابل سزا ہے۔

تاریخ

مکان مالک کے مجاز دستخط

نام اور عہدہ جلی حروف میں لکھیں

STATE OF )

) ss.:

COUNTY OF )

On the \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_ in the year \_\_\_\_\_ before me, the undersigned, a Notary Public or Commissioner of Deeds in and for said State, personally appeared \_\_\_\_\_, personally known to me or proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the individual(s) whose name(s) is (are) subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument, the individual(s), or the person on behalf of which the individual(s) acted, executed the instrument.

\_\_\_\_\_  
Notary Public or Commissioner of Deeds